

SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

2002

Julkaistu Helsingissä 4 päivänä lokakuuta 2002

N:o 821—822

SISÄLLYS

N:o		Sivu
821	Maa- ja metsätalousministeriön asetus lihasta ja lihatuotteista Euroopan yhteisön sisämarkkinakaupassa	3919
822	Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus eräistä maa- ja metsätalousministeriön asetuksista ...	3945

N:o 821

Maa- ja metsätalousministeriön asetus

lihasta ja lihatuotteista Euroopan yhteisön sisämarkkinakaupassa

Annettu Helsingissä 27 päivänä syyskuuta 2002

Maa- ja metsätalousministeriön päätöksen mukaisesti säädetään eläimistä saatavien elintarvikkeiden elintarvikehygieniasta 20 päivänä joulukuuta 1996 annetun lain (1195/1996) 55 §:n, eläimistä saatavien elintarvikkeiden elintarvikehygieniasta 30 päivänä joulukuuta 1996 annetun asetuksen (1336/1996) 1 §:n ja eläintautien vastustamisesta Euroopan yhteisön sisämarkkinoilla sekä viennissä kolmansiin maihin 30 päivänä joulukuuta 1996 annetun asetuksen (1338/1996) 4 §:n nojalla:

1 luku

Yleiset säännökset

1 §

Tarkoitus ja soveltamisala

Tämän asetuksen tarkoituksena on turvata toisista Euroopan unionin jäsenvaltioista Suo-

meen tai Suomesta toisiin jäsenvaltioihin toimitettavan elintarvikkeeksi tarkoitetun lihan ja lihatuotteiden elintarvikehygieeninen laatu sekä estää eläintautien leviäminen näiden välityksellä.

Asetuksessa säädetään ne ehdot, joilla lihaa ja lihatuotteita saadaan toimittaa Suomesta toiseen jäsenvaltioon tai toisesta jäsenvaltiosta Suomeen.

Mitä tässä asetuksessa säädetään Euroopan

Neuvoston direktiivi 64/433/ETY (31964L0433); EYVL N:o L 121, 29.7.1964, s. 2012, neuvoston direktiivi 71/118/ETY(31971L0118); EYVL N:o L 55, 8.3.1971, s. 23, neuvoston direktiivi 77/99/ETY (31977L0099); EYVL N:o L 26, 31.1.1977, s. 85, komission direktiivi 83/201/ETY (31983L0201); EYVL N:o L 112, 28.4.1983, s. 28, neuvoston direktiivi 91/495/ETY (31991L0495); EYVL N:o L 268, 24.9.1991, s. 41, neuvoston direktiivi 91/497/ETY (31991L0497), EYVL N:o L 268, 24.9.1991, s. 69, neuvoston direktiivi 92/5/ETY (31992L005); EYVL N:o L 57, 2.3.1992, s. 1, neuvoston direktiivi 92/45/ETY (31992L0045); EYVL N:o L 268, 14.9.1992, s. 35, neuvoston direktiivi 92/116/ETY (31992L0116); EYVL N:o L 62, 15.3.1993, s. 1, neuvoston direktiivi 92/118/ETY (31992L0118); EYVL N:o L 62, 15.3.1992, s. 49, neuvoston direktiivi 94/65/EY (31994L0065); EYVL N:o L 368, 31.12.1994, s. 10, neuvoston direktiivi 95/23/EY (31995L0023); EYVL N:o L 243, 11.10.1995, s. 7, neuvoston direktiivi 95/68/EY (31995L0068), EYVL N:o L 332, 30.12.1995, s. 10, neuvoston direktiivi 1999/90/EY (31999L0090); EYVL N:o L 300, 23.11.1999, s. 19.

unionin jäsenvaltioista tai Euroopan yhteisön alueesta, koskee myös, jollei erikseen toisin mainita:

- 1) Norjaa ja Liechtensteinia ja
- 2) niitä kolmansiä maita, joiden kanssa Euroopan unionilla on tämän asetuksen soveltamisalaan liittyvistä seikoista voimassa oleva sopimus.

2 §

Soveltamisalan rajoitus

Tätä asetusta ei sovelleta lihaan ja lihatuotteisiin, jotka yksityishenkilö tuo tai vie omaan käyttöönsä, tai jotka lähetetään yksityishenkilölle käytettäväksi tämän yksityistaloudessa. Suojapäätökset voivat kuitenkin koskea myös tällaiseen yksityiskäyttöön tarkoitettuja lihaa ja lihatuotteita.

3 §

Suhde muihin säädöksiin

Toisesta jäsenvaltiosta Suomeen toimitettavan lihan ja lihatuotteiden valvonnasta ja tarkastuksista säädetään eläimistä saatavien elintarvikkeiden valvonnasta ensisaapumispaikoissa annetussa maa- ja metsätalousministeriön päätöksessä (879/1997).

Kolmansista maista Suomen kautta toisiin jäsenvaltioihin toimitettavan lihan ja lihatuotteiden vaatimuksista säädetään lisäksi eläimistä saatavien elintarvikkeiden ja muiden tuotteiden eläinlääkinnällisistä rajatarkastuksista annetussa maa- ja metsätalousministeriön päätöksessä (785/1999).

Sellaisen toisesta jäsenvaltiosta peräisin olevan liha- tai lihatuote-erän, joka on tarkoitettu kuljetettavaksi Suomen kautta kolmannen maahan, mutta jonka kyseisen kolmannen maan viranomaiset ovat kääntäneet takaisin Suomeen, palautusmenettelystä säädetään eläimistä saatavien elintarvikkeiden ja muiden tuotteiden eläinlääkinnällisistä rajatarkastuksista annetussa maa- ja metsätalousministeriön päätöksessä (785/1999).

Naudanlihan merkitsemisestä säädetään naudanlihan merkitsemisestä annetussa maa- ja metsätalousministeriön asetuksessa (1203/2001).

Ihmisravinnoksi tarkoitettun gelatiinin merkinnöistä ja gelatiinin raaka-aineiden kaupallisesta asiakirjasta sisämarkkinakaupassa säädetään ihmisravinnoksi tarkoitettun gelatiinin hygieniasta annetussa maa- ja metsätalousministeriön asetuksessa (11/EEO/2000).

Lihalle ja lihatuotteille asetettavista vaatimuksista säädetään lisäksi elintarvikelaissa (361/1995) ja sen nojalla annetuissa säädöksissä.

4 §

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

1) *jäsenvaltiosta toiseen toimittamisella* lihan ja lihatuotteiden toimittamista Suomesta toiseen Euroopan unionin jäsenvaltioon tai toisesta jäsenvaltiosta Suomeen. Jäsenvaltiosta toiseen toimittamisella tarkoitetaan myös sellaisten tuotteiden toimittamista, jotka ovat peräisin kolmannesta maasta, hyväksytyt eläinlääkinnällisessä rajatarkastuksessa tuotavaksi yhteisön alueelle ja joita on varastoitu tai muutoin käsitelty toisessa jäsenvaltiossa ennen niiden toimittamista Suomeen.

2) *lihalla* seuraavien eläinten elintarvikkeeksi soveltuvia osia: nauta- ja karioeläimet, siat, lampaat, vuohet, siipikarja, porot, kanit, luonnonvaraiset ja tarhatut riistaeläimet sekä matelijat;

3) *sisäelimillä* rinta-, vatsa-, ja lantionontelosta saatavia teurastuksen sivutuotteita mukaan lukien henki- ja ruokatorvi;

4) *siipikarjalla* eläimistä saatavien elintarvikkeiden elintarvikehygieniasta annetun lain (1195/1996), jäljempänä *hygienialaki*, tarkoittamaa siipikarjaa (kana, kalkkuna, helmikana, ankka ja hanhi);

5) *tarhatulla riistalla* tarhattuja luonnonvaraisiin lajeihin kuuluvia maanisäkkäitä ja lintuja;

6) *luonnonvaraisella riistalla* metsästettäviä luonnonvaraisia maanisäkkäitä ja lintuja;

7) *jauhelihaalla* jauhettua tai muulla tavalla hienonnettua lihaa. Jauhelihaalla tarkoitetaan myös pihviksi muotoiltua jauhettua tai muulla tavalla hienonnettua lihaa.

8) *raakalihavalmisteella* kypsentämätöntä lihatuotetta, joka on valmistettu kokonaan tai osittain lihasta tai jauhelihasta ja jota ei ole

käsitelty kuumentamalla, kypsyttämällä, kuivaamalla tai savustamalla tai näiden käsitte-lyjen yhdistelmällä. Raakalihavalmisteeseen on lisätty suolaa, mausteita, lisäaineita tai muita elintarvikkeita.

9) *lihavalmisteella* sellaista lihatuotetta, joka on käsitelty kuumentamalla, kypsyttämällä, kuivaamalla, savustamalla taikka näiden käsitte-lyjen yhdistämisellä ja jonka leikkauspinnalla ei enää ole tuoreen lihan ominaisuuksia. Lihavalmiste voi lihan lisäksi sisältää myös muita elintarvikkeita.

10) *luulihalla eli koneellisesti erotettavalla lihalla* lihaa, joka saadaan erottamalla luissa kiinni oleva liha mekaanisesti luita murskaamalla;

11) *eräillä teuraseläimistä saatavilla muilla elintarvikkeilla* lihauutetta, sulatettua elintarvikkeeksi tarkoitettua eläinrasvaa, rasvan sulatuksessa saatua valkuaisjäännöstä, lihajauhetta, kamarajauhetta, suolattua tai kuivatua verta, suolattua tai kuivatua veriplasmaa sekä puhdistettuja ja suolattuja tai kuivatuja mahoja, suolia tai virtsarakkoja, jotka ovat kuumennettuja tai kuumentamattomia sekä muita vastaavia tuotteita;

12) *lihatuotteella* jauhelihaa, raakalihavalmistetta, lihavalmistetta, luulihaa, eräitä teuraseläimistä saatavia muita elintarvikkeita ja gelatiinia. Jos elintarvikkeen valmistuksessa on käytetty eräitä teuraseläimistä saatavia muita elintarvikkeita tai gelatiinia, katsotaan elintarvike lihatuotteeksi vain jos sen valmistuksessa on lisäksi käytetty myös joko lihaa, jauhelihaa, raakalihavalmistetta tai lihavalmistetta;

13) *jäsenvaltiolla* Euroopan unionin jäsenvaltiota;

14) *kolmannella maalla* Euroopan unioniin kuulumatonta maata, ei kuitenkaan Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen (ETA-sopimus) edellyttämässä laajuudessa Norjaa tai Liechtensteinia;

15) *laitoksella* teurastamoja sekä lihaa ja lihatuotteita käsittelevää muuta yksikköä. Laitoksella ei kuitenkaan tässä asetuksessa tarkoiteta hygienialain nojalla erikseen määriteltäviä pienimuotoisia laitoksia;

16) *alkuperälaitoksella* jäsenvaltiossa tai kolmannessa maassa sijaitsevaa laitosta, jossa liha tai lihatuote on teurastettu, leikattu,

valmistettu, kääritty ja/tai pakattu ja jonka hyväksymisnumero on lihassa, kääreessä ja/tai pakkauksessa;

17) *lähettävällä laitoksella* jäsenvaltiossa sijaitsevaa laitosta, josta liha tai lihavalmiste toimitetaan toiseen jäsenvaltioon;

18) *alkuperämaalla* sitä jäsenvaltiota tai kolmatta maata, jossa alkuperälaitos sijaitsee;

19) *lähtömaalla* jäsenvaltiota, jossa lähtävä laitos sijaitsee;

20) *määrämaalla* jäsenvaltiota, johon liha tai lihatuotteet toimitetaan;

21) *virkaeläinlääkärillä* Suomen osalta laitosta valvovaa valtion tai kunnan virkaeläinlääkärinä sekä toisen jäsenvaltion osalta asianomaisen valtion toimivaltaisen keskusviranomaisen nimeämä eläinlääkärinä;

22) *komissiolla* Euroopan yhteisön komissiota;

23) *kuljetusvälineellä* moottoriajoneuvojen, junien ja lentokoneiden rahdinkuljetusosia, laivojen ruumia sekä lihan ja lihatuotteiden kuljetuskontteja;

24) *taudille herkällä eläimellä* eläintä, joka voi saada tietyn tartunnan riippumatta siitä, sairastuuko eläin vai ei; ja

25) *suojapäätöksellä* komission tai maa- ja metsätalousministeriön tekemää eläimistä saatavien elintarvikkeiden liikkumista rajoittavaa erillistä päätöstä, joka on tehty eläimiin tai ihmisiin kohdistuvan terveysvaaran johdosta.

2 luku

Eläintautivaatimukset

5 §

Sorkka- ja kavioeläinten alkuperää koskevat ehdot

Jäsenvaltiosta toiseen toimitettavan sorkka- ja kavioeläinten lihan on täytettävä seuraavat vaatimukset silloin, kun eläimet, joista liha on peräisin, on teurastettu Euroopan yhteisön alueella:

1) lampaat, vuohet ja kavioeläimet, joista liha on peräisin, ovat olleet Euroopan yhteisön alueella syntymästään saakka tai vähintään kolmen viikon ajan välittömästi ennen teurastusta; ja

2) nautaeläimet, siat, tarhatut sorkkaeläimet ja porot, joista liha on peräisin, ovat olleet Euroopan yhteisön alueella syntymästään saakka tai ne on tuotu yhteisön alueelle noudattaen kolmansista maista tuotavia eläimiä koskevia yhteisön säädöksiä.

6 §

Sorkka- ja kavioläinten lihan toimittamista koskevat rajoitukset

Jäsenvaltiosta toiseen ei saa toimittaa:

1) sorkka- ja kavioläinten lihaa, joka on peräisin

a) sellaiselta tilalta tai alueelta peräisin olevasta eläimestä, joka on eläimiä teuraaksi lähetettäessä ollut rajoitusten alaisena suu- ja sorkkataudin, sikaruton, swine vesicular disease -taudin tai Teschenin taudin takia. Tämä koskee eläinlajeja, jotka ovat herkkiä kyseiselle taudille; tai

b) teurastamosta, jossa on teurastushetkellä todettu suu- ja sorkkatautia, sikaruttoa, swine vesicular disease -tautia tai Teschenin tautia;

2) sian lihaa tai sian lihasta valmistettuja tuotteita, jos kyseisessä jäsenvaltiossa on viimeisen 12 kuukauden aikana todettu afrikkalaista sikaruttoa. Vientikielto voidaan komission päätöksellä rajata koskemaan vain osaa jäsenvaltion aluetta;

3) sellaiselta tilalta peräisin olevaa sian, lampaan ja vuohen lihaa, jolle on annettu rajoittavat määräykset bruselloosin takia. Rajoittavien määräysten voimassaoloaika on vähintään kuusi viikkoa viimeisestä virallisesti vahvistetusta tautitapauksesta.

7 §

Siipikarjan ja eräiden tarhattujen lintujen alkuperää koskevat ehdot

Jäsenvaltiosta toiseen toimitettavan siipikarjan ja eräiden tarhattujen lintujen (sorsa, viiriäinen, kyyhkynen, fasaani, peltopyy, strutsi, emu, nandu) lihan on täytettävä seuraavat vaatimukset, jos linnut on teurastettu Euroopan yhteisön alueella:

1) linnut ovat olleet Euroopan yhteisön alueella kuoriutumisestaan asti; tai

2) ne on tuotu Euroopan yhteisön alueelle

noudattaen kolmansista maista tuotavia eläimiä koskevia yhteisön säädöksiä.

8 §

Siipikarjan ja eräiden tarhattujen lintujen lihan toimittamista koskevat rajoitukset

Jäsenvaltiosta toiseen ei saa toimittaa siipikarjan eikä eräiden tarhattujen lintujen (sorsa, viiriäinen, kyyhkynen, fasaani, peltopyy, strutsi, emu, nandu) lihaa, joka on peräisin linnuista:

1) jotka ovat peräisin tilalta tai alueelta, jolla on lintuja teuraaksi lähetettäessä ollut lintujen lihaa koskevia rajoittavia määräyksiä; tai

2) jotka ovat teuraskuljetuksen aikana joutuneet kosketukseen Newcastlelta tautia tai linturuttoa sairastavien lintujen kanssa. Teuraskuljetuksia ei saa suorittaa sellaisen alueen läpi, joka on määrätty tartunta-alueeksi Newcastlelta taudin tai linturuton takia muutoin kuin kauttakuljetuksina.

Siipikarjan ja edellä mainittujen tarhattujen lintujen lihan on oltava peräisin teurastamosta, jossa tarkastuseläinlääkäri ei teurastushetkellä ole todennut esiintyvän Newcastlelta tautia tai linturuttoa. Liha ei saa saastua teurastamossa, leikkaamossa taikka varastoinnin tai kuljetuksen aikana.

9 §

Siipikarjan ja eräiden tarhattujen lintujen lihan toimittaminen toisiin jäsenvaltioihin Newcastlelta tautiepidemian yhteydessä

Jäsenvaltiosta toiseen ei saa toimittaa siipikarjan eikä eräiden tarhattujen lintujen (sorsa, viiriäinen, kyyhkynen, fasaani, peltopyy, strutsi, emu, nandu) lihaa, joka on peräisin Newcastlelta taudin vuoksi perustetulta suojavyöhykkeeltä.

Sellaista siipikarjan ja edellä mainittujen tarhattujen lintujen lihaa, joka on peräisin Newcastlelta taudin torjumiseksi perustetulta suojavyöhykkeeltä, voidaan kuitenkin toimittaa toisesta jäsenvaltiosta Suomeen, jos linnut ovat peräisin tilalta

1) joka epidemiologisen tutkimuksen perusteella ei ole ollut yhteydessä tartuntatilaan;

2) jossa teuraaksi lähtevä siipikarja on tutkittu virologisesti kielteisillä tuloksilla. Virkaeläinlääkäri on otettava näytteet viisi päivää ennen lintujen lähettämistä teurastettavaksi;

3) jossa virkaeläinlääkäri ei ole todennut Newcastlelta tautiin viittaavia oireita 24 tunnin sisällä ennen lintujen lähettämistä teurastettavaksi; ja

4) jolta linnut on kuljetettu suoraan teurastamoon virkaeläinlääkäriin sinetöimässä ajoneuvossa. Ajoneuvo on puhdistettava ja desinfioitava ennen ja jälkeen kuljetuksen.

Linnuissa ei myöskään ante ja post mortem -tarkastuksessa saa olla merkkejä Newcastlelta taudista.

10 §

Lihatuotteiden toimittamista koskevat ehdot

Lihatuotetta, jonka valmistukseen käytettyä lihaa ei 6—10 §:n mukaan voida sellaisenaan toimittaa jäsenvaltiosta toiseen, voidaan kuitenkin toimittaa, jos tuote käsitellään lähtömaassa liitteen 1 mukaisesti.

Käsittelystä on oltava maininta liitteen 9 mukaisessa terveystodistuksessa.

3 luku

Elintarvikehygieniset vaatimukset

11 §

Yleiset vaatimukset

Jäsenvaltiosta toiseen toimitettavan lihan ja lihatuotteiden on oltava hygienialain ja sen nojalla annettujen säädösten mukaisia ja hyväksytyt toimitettavaksi toiseen jäsenvaltioon.

12 §

Lihan ja lihatuotteiden toimittamista koskevat rajoitukset

Jäsenvaltiosta toiseen ei saa toimittaa seuraavia tuotteita:

1) jauhettua lihaa, joka on valmistettu

hevosen, poron, kanin, siipikarjan, tarhatun tai luonnonvaraisen riistan tai matelijan lihasta;

2) jauhettuja sisäelimiä;

3) hevosen lihasta valmistettuja raakaliha-valmisteita; eikä

4) siipikarjan ja tarhatun riistan lihasta valmistettua lämpökäsittämätöntä luulihaa.

Vesijäähdytettyä pakastamatonta siipikarjan lihaa ei saa toimittaa Suomesta toiseen jäsenvaltioon ilman kyseisen valtion suostumusta.

13 §

Alkuperää koskevat vaatimukset

Jäsenvaltiosta toiseen saa toimittaa ainoastaan sellaista Euroopan yhteisön alueella tuotettua lihaa ja lihatuotetta, joka on peräisin laitoksesta, jonka jäsenvaltio on hyväksynyt sellaiseksi laitokseksi, josta lihaa ja lihatuotteita saadaan toimittaa toisiin jäsenvaltioihin.

Kolmannessa maassa tuotetun toisesta jäsenvaltiosta Suomeen toimitettavan lihan ja lihatuotteen on täytettävä kolmansista maista tuotavasta lihasta ja lihatuotteista annetun maa- ja metsätalousministeriön asetuksen (17/2001) alkuperämaata ja alkuperälaitosta sekä tuontilupaa koskevat ehdot.

14 §

Lähtävää laitosta koskevat vaatimukset

Lähtävän laitoksen on oltava laitos, jonka jäsenvaltio on hyväksynyt laitokseksi, josta lihaa ja lihatuotteita saadaan toimittaa toisiin jäsenvaltioihin.

15 §

Salmonellaa koskevat vaatimukset

Suomeen toimitettavan naudan, sian ja siipikarjan lihan sekä naudan ja sian lihasta valmistetun jauhelihan on täytettävä eläimistä saatavien elintarvikkeiden valvonnasta ensisaapumispaikoissa annetussa maa- ja metsätalousministeriön päätöksessä (879/1997) salmonellan varalta asetetut vaatimukset.

16 §

Luonnonvarainen riista

Jäsenvaltiosta toiseen saadaan toimittaa luonnonvaraisen riistan lihan lisäksi myös metsästettyjä luonnonvaraisia jäniseläimiä ja lintuja, jotka ovat suolistamattomia ja nylkemättömiä tai kynimättömiä, jos ne ovat siten merkittäviä, että niiden alkuperä voidaan selvittää.

Lisäksi jäsenvaltiosta toiseen saadaan toimittaa nylkemättömiä, suolistettuja luonnonvaraisia sorkkaeläimiä seuraavilla ehdoilla:

1) eläimet ovat peräisin alueelta, jolla ei ole eläintautien vuoksi kyseistä eläinlajia koskevia rajoituksia;

2) virkaeläinlääkäri on tarkastanut ruhon silmämääräisesti muutosten havaitsemiseksi ja sen varmistamiseksi, että eläin on kuollut metsästyksessä;

3) virkaeläinlääkäri on tarkastanut sisäelimet riistateurastamossa;

4) ruhon mukana on virkaeläinlääkärin antama todistus, jonka mukaan sisäelimet on todettu ihmisravinnoksi kelpaavaksi; ja

5) ruhoa on säilytetty korkeintaan seitsemän vuorokautta -1 — $+7$ °C lämpötilassa tai korkeintaan 15 vuorokautta -1 — $+1$ °C lämpötilassa.

Ruho saadaan merkitä terveysmerkillä vasta sen jälkeen, kun ruho on nyljetty teurastamossa tai teurastuspaikassa ja virkaeläinlääkäri on tarkastanut sen ja hyväksynyt elintarvikkeeksi.

4 luku

Merkitseminen ja asiakirjat

17 §

Lihan ja lihatuotteiden merkitseminen

Lihassa ja lihatuotteissa tai niiden pakkausissa on oltava hygienialain ja sen nojalla annettujen säädösten mukainen terveysmerkintä. Jos pakkaus sisältää useamman kuin yhden käärityn tuotteen, on myös kääreissä oltava terveysmerkintä. Terveysmerkinnässä on oltava sen maan nimi tai maan lyhenne, jossa tuotteet on valmistettu, laitoksen numero sekä jokin kirjainyhdistelmästä CE/CEE -

EF/EØF - EG/EWG - EK/EOK - EC/EEC - EG/EEG - EY. Norjasta ja Liechtensteinista toimitettavan lihan ja lihatuotteiden terveysmerkinnässä on kuitenkin oltava kirjainyhdistelmä EFTA.

Jos liha tai lihatuotteet on kuitenkin kääritty ja pakattu kolmannessa maassa, on lihassa ja lihatuotteissa tai niiden kääreissä tai pakkauksissa oltava kyseisen kolmannen maan nimi tai nimen lyhenne sekä laitoksen numero.

18 §

Asiakirjat

Lihaa ja lihatuotteita on jäsenvaltiosta toiseen toimitettaessa seurattava ensisaapumispaikkaan saakka lähettävän laitoksen kaupallinen asiakirja tai 19 §:ssä säädetyissä tapauksissa terveystodistus. Asiakirjat on pysyttävä yhdistämään asianomaiseen tuoterään.

Kaupallinen asiakirja tai terveystodistus on laadittava vähintään yhdellä lähtömaan ja vähintään yhdellä määrämaan kielellä. Suomeen toimitettavissa asiakirjoissa voidaan kuitenkin edellä mainittujen kielten sijasta käyttää myös englantia. Asiakirjat on laadittava yhdelle paperiarkille. Asiakirjoja on säilytettävä vähintään kahden vuoden ajan.

19 §

Kaupallinen asiakirja

Kaupallisen asiakirjan on oltava numeroitu ja sen mallin on oltava lähettävää laitosta valvovan viranomaisen hyväksymä ja siinä on oltava joko terveysmerkintä tai terveysmerkinnän tiedot. Kaupallisesta asiakirjasta on käytävä ilmi vähintään lähettävä laitos, lähtömaa, alkuperämaa, alkuperälaitos, eläinlaji ja tuotteen laji ja määrä.

Pakastetun lihan ja jauhelihan kaupallisessa asiakirjassa on oltava maininta lihan pakastuskuukaudesta ja -vuodesta.

20 §

Terveystodistus

Lihan ja lihatuotteiden mukana on aina seurattava terveystodistus, kun kyseessä on

1) tarhatun riistan ja poron liha (terveystodistuksen malli liitteessä 4);

2) kanin liha (terveystodistuksen malli liitteessä 5); tai

3) raakalihavalmiste (terveystodistuksen malli liitteessä 8).

Lihan ja lihatuotteiden mukana on lisäksi seurattava terveystodistus, jos kyseessä on

1) eläintautilainsäädännön nojalla annettujen rajoitusten alaiselta alueelta peräisin oleva liha tai lihatuotteisiin käytetty liha siten kun siitä on erikseen säädetty. Tämä vaatimus ei kuitenkaan koske täyssäilykkeitä (terveystodistusten mallit liitteissä 2, 3, 6, 7 ja 9); tai

2) toiseen jäsenvaltioon kolmannen maan kautta toimitettu liha tai lihatuote. Tällaisen lähetyksen on oltava sinetöity (terveystodistusten mallit liitteissä 2, 3, 6, 7 ja 9).

Määrämaan viranomaisten niin vaatiessa on terveystodistusta käytettävä myös nauta- ja kavioläinten, sian, lampaan ja vuohen lihalta, jos siitä tehdään määrämaassa kolmanteen maahan vietäviä lihavalmisteita tai jauhelihaa.

Terveystodistuksen allekirjoittaa laitosta valvova viranomainen. Leimojen ja allekirjoitusten on oltava eri värisiä kuin asiakirjan teksti. Terveystodistusten mallit ovat tämän asetuksen liitteenä.

Helsingissä 27 päivänä syyskuuta 2002

Maa- ja metsätalousministeri *Jari Koskinen*

5 luku

Muut säännökset

21 §

Eläintauti- ja terveystilanteen muutos

Sen lisäksi, mitä tässä asetuksessa säädetään, on noudatettava eläintauti- tai terveystilanteen muutoksen takia annettuja komission, maa- ja metsätalousministeriön ja toisen jäsenvaltion suojapäätöksiä.

22 §

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2003.

Tällä asetuksella kumotaan lihasta ja lihatuotteista Euroopan unionin sisämarkkinakaupassa annettu maa- ja metsätalousministeriön päätös (164/1997) siihen tehtyine muutoksineen.

Eläinlääkintöylitarkastaja Terhi Laaksonen

LIHATUOTTEIDEN ERITYISET KÄSITTELYVAATIMUKSET

Tämän liitteen vaatimukset koskevat sellaisia tuotteita, joiden valmistukseen käytettyä lihaa ei 6—10 §:n mukaan saa toimittaa käsittelemättömänä toisiin jäsenvaltioihin.

1. Yleiset käsittelyvaatimukset

Liha lämpökäsitellään ilmatiiviisti suljetussa päällyksessä siten, että F_0 -arvo on 3,00 tai enemmän (täyssäilyke).

Jos jäsenvaltiossa on esiintynyt afrikkalaista sikaruttoa viimeisen 12 kuukauden aikana, on sian lihaa sisältävät tuotteet käsiteltävä aina tämän kohdan mukaisesti. Käsittelyvaatimus voidaan komission päätöksellä rajata koskemaan vain osaa jäsenvaltion aluetta.

Lisäksi siipikarjan ja tarhattujen lintujen liha on aina käsiteltävä tämän kohdan mukaisesti.

2. Sian lihaa koskevat erityiset käsittelyvaatimukset

Muut kuin kohdassa 1 tarkoitetut sian lihaa sisältävät tuotteet saadaan käsitellä seuraavasti:

- luut ja suurimmat imusolmukkeet poistetaan kokonaan;
- lihaa sisältävät astiat suljetaan ilmatiiviisti ennen lämpökäsittelyä;
- lämpötilan on oltava vähintään 60°C vähintään neljän tunnin ajan. Tänä aikana tuotteen sisälämpötilan on oltava vähintään 70°C vähintään 30 minuutin ajan;
- tuotteiden kuumennuslämpötilaa on seurattava automaattisella laitteistolla, jolla voidaan mitata sekä suurempien palojen sisälämpötilaa että lämpötilaa kuumennuslaitteiston sisällä;
- tuotteiden valmistuksen aikana noudatetaan eläinten terveyttä koskevista seikoista yhteisön sisäisessä tuoreen lihan kaupassa annetun neuvoston direktiivin 72/461/ETY artiklan 5 a ehtoja.

Jäsenvaltion on toimitettava komissiolle luettelo laitoksista, joissa saadaan käyttää tätä menetelmää.

3. Sian ja naudan lihaa koskevat muut käsittelyvaatimukset

Jos eläinten alkuperätilalla ei ole eläintautien vuoksi kyseistä eläinlajia koskevia rajoituksia, saadaan kyseisistä eläimistä peräisin oleva liha käsitellä seuraavasti:

- a) tuote kuumennetaan vähintään +70°C sisälämpötilaan; tai
- b) jos kyseessä on muu kuin swine vesicular disease -tauti, voidaan luuttomat alle 5,5 kg painoiset kinkut käsitellä kypsytämällä vähintään yhdeksän kuukauden ajan. Käsittelyn jälkeen aw-arvo saa olla korkeintaan 0,93 ja pH korkeintaan 6,0. Suu- ja sorkkataudin ollessa kyseessä voidaan myös luulliset kinkut käsitellä tällä tavoin.

Todistusta käytetään lihalle, joka on peräisin rajoittavien määräysten alaiselta alueelta tulevis-
ta eläimistä tai joka on kuljetettu/kuljetetaan kolmannen maan kautta.

TERVEYSTODISTUS**LIITE 2**

direktiivin 64/433/ETY 3 artiklan A kohdan 1 alakohdan f alakohdan iii
alakohdassa tarkoitettua tuoretta lihaa varten ⁽¹⁾

N:o ⁽²⁾

Lähtömaa:

Ministeriö:

Osasto:

Viite ⁽²⁾

I Lihan tunnistetiedot

..... :n lihaa
(eläinlaji)

Leikatun lihan laji:

Pakkauksen laatu:

Palojen tai pakkausten määrä:

Pakastusajankohta (kuukausi, vuosi):

Nettopaino:

II Lihan alkuperä

Hyväksytyn teurastamon tai hyväksytyjen teurastamojen osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnäl-
linen (-set) hyväksyntänumero(t) ⁽⁴⁾:

.....

Hyväksytyn leikkaamon tai hyväksytyjen leikkaamojen osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnälli-
nen (-set) hyväksyntänumero(t) ⁽⁴⁾:

.....

Hyväksytyn kylmävaraston tai hyväksytyjen kylmävarastojen osoite tai osoitteet ja eläinlää-
kinnallinen (-set) hyväksyntänumero(t) ⁽⁴⁾:

.....

III Lihan määränpää

Liha lähetetään mistä:
(lähetyspaikka)

mihin:
(määrämaa ja -paikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä ⁽³⁾:

Lähetäjän nimi ja osoite:

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite:

.....

IV Vakuutus

Minä allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistan, että edellä esitetty liha on saatu direktiivissä 64/433/ETY säädettyjen tuotantoa ja tarkastusta koskevien vaatimusten mukaisesti:

- rajoitusten alaisella alueella sijaitsevasta teurastamosta ⁽⁴⁾,
- ja on tarkoitettu jäsenvaltioon kolmannen maan kautta tapahtuvan kuljetuksen jälkeen⁽⁴⁾,
- on tarkoitettu Suomeen tai Ruotsiin ⁽⁴⁾

(i) direktiivin 64/433/ETY 5 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettu tutkimus on suoritettu ⁽⁴⁾

(ii) liha on tarkoitettu teollisuuteen ⁽⁴⁾

(iii) liha on peräisin laitoksesta, joka kuuluu 5 artiklan 3 kohdan c alakohdassa tarkoitettun ohjelman piiriin ⁽⁴⁾

Paikka:

Aika:

Virkaeläinlääkärin nimi ja allekirjoitus:

(1) Tuore liha: tämän todistuksen IV kohdassa tarkoitettun direktiivin mukaisesti tämä tarkoittaa kaikkia kotieläiminä pidettävien nautaeläinten, sikojen, lampaiden, vuohien ja karioeläinten ihmisravinnoksi soveltuvia osia, joita ei ole käsitelty niiden säilyvyyden varmistamiseksi; jäähdetyttä ja pakastettua lihaa pidetään kuitenkin tuoreena lihana.

(2) Valinnainen.

(3) Rautatievaunujen ja kuorma-autojen osalta on ilmoitettava rekisterinumero, lentokoneiden osalta lennon numero ja laivojen osalta nimi ja tarvittaessa kontin numero.

(4) Tarpeeton viivataan yli.

Todistusta käytetään siipikarjan ja eräiden tarhattujen lintujen lihalle, joka on peräisin rajoittavien määräysten alaiselta alueelta tulevasta eläimistä tai joka on kuljetettu/kuljetetaan kolmannen maan kautta.

TERVEYSTODISTUS

LIITE 3

tuoreelle siipikarjan lihalle ⁽¹⁾N:o ⁽²⁾

Lähtömaa:

Ministeriö:

Osasto:

Viite ⁽²⁾**I Lihan tunnistetiedot**

..... :n lihaa
(eläinlaji)

Leikatun lihan laji:

Pakkauksen laatu:

Palojen tai pakkausten määrä:

Pakastusajankohta (kuukausi, vuosi):

Nettopaino:

II Lihan alkuperä

Hyväksytyn teurastamon tai hyväksytyjen teurastamojen osoite ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t) ⁽⁴⁾:

Hyväksytyn leikkaamon tai hyväksytyjen leikkaamojen osoite ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t) ⁽⁴⁾:

Hyväksytyn kylmävaraston tai hyväksytyjen kylmävarastojen osoite ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t) ⁽⁴⁾:

III Lihan määränpää

Liha lähetetään mistä:
(lähetyspaikka)

mihin:
(määrämaa ja -paikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä ⁽³⁾:

Lähtäjän nimi ja osoite:

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite:

.....

IV Vakuutus

Minä allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistan:

- a) että edellä kuvattu siipikarjanliha täyttää eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä tuoreen siipikarjanlihan kaupassa ja tuonnissa kolmansista maista 26 päivänä kesäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/494/ETY vaatimukset sekä kyseisen direktiivin 3 artiklan A kohdan 1 alakohdan toisen alakohdan vaatimukset, jos liha on tarkoitettu jäsenvaltioon tai jäsenvaltion alueelle, joka on tunnustettu Newcastlelta taudista vapaaksi;
- b) - että edellä kuvattu siipikarjanliha ja
- edellä kuvatun lihan pakkaukset
on varustettu merkillä, joka todistaa, että:
- liha on peräisin hyväksytyssä teurastamossa teurastetuista eläimistä,
- liha on leikattu hyväksytyssä leikkaamossa;
- c) että lihan on terveyttä koskevista ongelmista tuoreen siipikarjanlihan kaupassa 15 päivänä helmikuuta 1971 annetun neuvoston direktiivin 71/118/ETY ja kansanterveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista kaninlihan ja tarhatun riistan lihan tuotannossa ja markkinoille saattamisessa 27 päivänä marraskuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 91/495/ETY mukaisesti suoritetun eläinlääkärintarkastuksen jälkeen todettu soveltuvan ihmisravinnoksi;
- d) että tämän lähetyksen kuljetusvälineet ja lastausolosuhteet ovat direktiivissä 71/118/ETY määriteltyjen hygieniavaatimusten mukaiset.
- e) liha on tarkoitettu Suomeen tai Ruotsiin ⁽²⁾

- (i) direktiivin 71/118/ETY 5 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettu tutkimus on suoritettu ⁽⁴⁾
- (ii) liha on peräisin laitoksesta, joka kuuluu 5 artiklan 3 kohdan b alakohdassa tarkoitettun ohjelman piiriin ⁽⁴⁾

Paikka:

Aika:

Virkaeläinlääkärin nimi ja allekirjoitus:

- (1) Tuoreella siipikarjanlihalla tarkoitetaan tämän todistuksen IV kohdassa mainitun direktiivin mukaisesti kaikkia seuraaviin lajeihin kuuluvien kotieläinten elintarvikkeeksi soveltuvia osia: kotieläiminä pidettävät kanat, kalkkunat, helmikanat, ankat, hanhet, sorsat, viiriäiset, kyyhkyset, fasaanit, peltopyyt, strutsit, emut ja nandut, joita ei ole käsitelty niiden säilyvyyden varmistamiseksi; kylmäkäsittelyn lihan katsotaan kuitenkin olevan tuoretta.
- (2) Valinnainen.
- (3) Rautatievaunujen ja kuorma-autojen osalta on ilmoitettava rekisterinumero, lentokoneiden osalta lennon numero ja laivojen osalta nimi ja tarvittaessa kontin numero.
- (4) Tarpeeton viivataan yli.

Todistusta käytetään aina toimitettaessa tarhatun riistan tai poron lihaa toiseen jäsenvaltioon.

TERVEYSTODISTUS

LIITE 4

jäsenvaltioon tarkoitettulle tuoreelle tarhatun riistan lihalle ⁽¹⁾

N:o ⁽²⁾

Lähtömaa:

Ministeriö:

Osasto:

Viite ⁽²⁾

I Lihan tunnistetiedot

..... :n lihaa
(eläinlaji)

Leikatun lihan laji:

Pakkauksen laatu:

Pakkausten määrä:

Nettopaino:

II Lihan alkuperä

Hyväksytyn teurastamon tai hyväksytyjen teurastamojen osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t) ⁽⁴⁾:

Hyväksytyn leikkaamon tai hyväksytyjen leikkaamojen osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t) ⁽⁴⁾:

III Lihan määränpää

Liha lähetetään mistä:
(lähetyspaikka)

mihin:
(määrämaa ja -paikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä ⁽³⁾:

Lähetäjän nimi ja osoite:

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite:

.....

IV Vakuutus

Minä allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuutan, että

- a) - edellä esitetyn eläinlajin lihassa ⁽⁴⁾,
 - edellä esitetyn lihan pakkauksessa ⁽⁴⁾,
 on merkintä todistuksena siitä, että:
 - liha on peräisin hyväksytyssä teurastamossa teurastetuista eläimistä ⁽⁴⁾,
 - liha on leikattu hyväksytyssä leikkaamossa ⁽⁴⁾,
- b) tämä liha on todettu ihmisravinnoksi kelpaavaksi lihantarkastuksen jälkeen, joka on suoritettu noudattaen:
 - terveyttä koskevista ongelmista tuoreen siipikarjanlihan kaupassa 15 päivänä helmikuuta 1971 annettua neuvoston direktiiviä 71/118/ETY ⁽⁴⁾,
 - terveyttä koskevista ongelmista yhteisön sisäisessä tuoreen lihan kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1964 annettua neuvoston direktiiviä 64/433/ETY ⁽⁴⁾,
- c) tämän lähetyksen kuljetusajoneuvot tai -välineet ja sen lastausolosuhteet täyttävät kyseisessä direktiivissä säädetyt hygieniavaatimukset.

Paikka:

Aika:

Virkaeläinlääkärin nimi ja allekirjoitus:

(1) Tarhattujen riistalintujen ja tarhattujen luonnonvaraisten maanisäkkäiden liha, jota ei ole käsitelty sen säilyvyyden varmistamiseksi; jäädytettyä ja pakastettua lihaa pidetään kuitenkin tuoreena lihana.

(2) Valinnainen.

(3) Rautatievaunujen ja kuorma-autojen osalta on ilmoitettava rekisterinumero, lentokoneiden osalta lennon numero ja laivojen osalta nimi ja tarvittaessa kontin numero.

(4) Tarpeeton viivataan yli.

3934

N:o 821

Todistusta käytetään aina toimitettaessa kanin lihaa toiseen jäsenvaltioon.

TERVEYSTODISTUS

LIITE 5

jäsenvaltioon tarkoitettulle tuoreelle kanin lihalle ⁽¹⁾

N:o ⁽²⁾

Lähtömaa:

Ministeriö:

Osasto:

Viite ⁽²⁾

I Lihan tunnistetiedot

..... :n lihaa
(eläinlaji)

Leikatun lihan laji:

Pakkauksen laatu:

Pakkausten määrä

Nettopaino:

II Lihan alkuperä

Hyväksytyin teurastamon tai hyväksytyjen teurastamojen osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t) ⁽⁴⁾:

Hyväksytyin leikkaamon tai hyväksytyjen leikkaamojen osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t) ⁽⁴⁾:

III Lihan määränpää

Liha lähetetään mistä:
(lähetyspaikka)

mihin:
(määrämaa ja -paikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä ⁽³⁾:

Lähetäjän nimi ja osoite:

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite:

.....

IV Vakuutus

Minä allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistan, että

- a) - edellä esitetystä kaninlihasta ⁽⁴⁾,
- edellä esitetyn lihan pakkauksessa ⁽⁴⁾,
on merkintä todistuksena siitä, että:
- liha on peräisin hyväksytyssä teurastamossa teurastetuista eläimistä ⁽⁴⁾,
- liha on leikattu hyväksytyssä leikkaamossa ⁽⁴⁾,
- b) tämä liha on todettu ihmisravinnoksi kelpaavaksi eläinlääkärintarkastuksen jälkeen, joka on suoritettu noudattaen terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista kanin lihan ja tarhatun riistan lihan tuotannossa ja saattamisessa markkinoille 27 päivänä marraskuuta 1990 annettua neuvoston direktiiviä 91/495/ETY;
- c) tämän lähetyksen kuljetusajoneuvot tai -välineet ja sen lastausolosuhteet täyttävät kyseisessä direktiivissä säädetyt hygieniavaatimukset.

Paikka:

Aika:

Virkaeläinlääkärin nimi ja allekirjoitus:

- (1) Tuore kaninliha, jota ei ole käsitelty sen säilyvyyden varmistamiseksi; jäädytettyä ja pakastettua lihaa pidetään kuitenkin tuoreena lihana.
- (2) Valinnainen.
- (3) Rautatievaunujen ja kuorma-autojen osalta on ilmoitettava rekisterinumero, lentokoneiden osalta lennon numero ja laivojen osalta nimi ja tarvittaessa kontin numero.
- (4) Tarpeeton viivataan yli.

Todistusta käytetään lihalle, joka on peräisin rajoittavien määräysten alaisella alueella olevasta laitoksesta ja lihalle joka on kuljetettu/kuljetetaan kolmannen maan kautta.

TERVEYSTODISTUS

LIITE 6

jäsenvaltioon kolmannen valtion kautta lähetettäväksi tarkoitettua
luonnonvaraisen riistan lihaa ⁽¹⁾ varten

N:o ⁽²⁾

Lähtömaa:

Ministeriö:

Osasto:

Viite ⁽²⁾

I Lihan tunnistetiedot

Luonnonvaraisen :n lihaa
(eläinlaji)

Leikatun lihan laji:

Pakkauksen laatu:

Pakkausten määrä:

Nettopaino:

II Lihan alkuperä

Laitoksen tai laitosten osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t) ⁽⁴⁾:

.....
.....

Hyväksytyyn leikkaamon tai hyväksytyjen leikkaamojen osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t) ⁽⁴⁾:

.....

III Lihan määränpää

Liha lähetetään mistä:
(lähetyspaikka)

mihin:
(määrämaa ja -paikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä ⁽³⁾:

Lähetäjän nimi ja osoite:

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite:

.....

IV Vakuutus

Minä allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistan, että

- a) edellä mainittuihin lajeihin kuuluvan luonnonvaraisen riistan liha on saatu sellaisella alueella tai vyöhykkeellä sijaitsevasta käsittelylaitoksesta, joka on eläintautisyistä rajoitusten kohteena, ja se on todettu soveltuvan ihmisravinnoksi direktiivin 92/45/ETY ⁽⁵⁾ mukaisesti suoritettun eläinlääkintätarkastuksen jälkeen,
- b) tämän lähetyksen kuljetusajoneuvot tai -astiat ja sen lastausolosuhteet täyttävät edellä mainitussa direktiivissä säädetyt hygieniavaatimukset,
- c) luonnonvarainen riista tai luonnonvaraisen riistan liha ⁽⁴⁾ on tarkoitettu lähetettäväksi jäsenvaltioon kolmannen maan kautta.

Paikka:

Aika:

Virkaeläinlääkärin nimi ja allekirjoitus:

(1) Luonnonvaraisen riistan liha, jota ei ole käsitelty sen säilyvyyden varmistamiseksi muulla tavalla kuin jäähdyttämällä tai pakastamalla.

(2) Valinnainen.

(3) Ilmoitetaan rautatievaunun tai auton rekisterinumero, lennon numero tai laivan nimi.

(4) Tarpeeton viivataan yli.

(5) Mukaan luettuna 3 artiklan 3 kohdassa säädetty trikiinitutkimus.

Todistusta käytetään jauhelihalle, joka on rajoittavien määräysten alaiselta alueelta peräisin olevista eläimistä tai joka on kuljetettu/kuljetetaan kolmannen maan kautta.

TERVEYSTODISTUS JAUHELIALLE ⁽¹⁾

LIITE 7

N:o.....

Lähtömaa:

Ministeriö:

Osasto:

Viite ⁽²⁾

I Jauhelihan tunnistetiedot

Jauheliha on valmistettu :n lihasta
(eläinlaji)

Jauhelihan laatu ⁽³⁾:

Pakkauksen laji:

Pakkausten määrä:

Säilytys- ja kuljetuslämpötila :

Säilyvyysaika:

Nettopaino:

II Jauhelihan alkuperä

Hyväksytyt tuotantolaitoksen tai hyväksytyjen tuotantolaitosten osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t):

.....

.....

Tarvittaessa:

Hyväksytyt kylmävaraston tai hyväksytyjen kylmävarastojen osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t):

.....

.....

III Jauhelihan määränpää

Jauheliha lähetetään mistä:
(lähetyspaikka)

mihin:
(määrämaa ja -paikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä ⁽⁴⁾:

Lähettäjän nimi ja osoite:

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite:

.....

IV Vakuutus

Minä allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistan, että edellä esitetty jauheliha:

- a) on valmistettu tuoreesta lihasta direktiivin 94/65/ETY vaatimusten mukaisesti ,
- b) on tarkoitettu Kreikan tasavaltaan ⁽⁵⁾.

Tehty
(paikka) (päivämäärä)

.....
(virkaeläinlääkäriä allekirjoitus)

Leima
(nimen selvennys tekstaten)

(1) Direktiivin 94/65/ETY 2 artiklan mukaisesti.

(2) Valinnainen.

(3) Täytetään direktiivin 94/65/ETY 3 artiklan 2 kohdan e alakohdan mukaisesti.

(4) Mainitaan numero tai rekisterinumero rautatievaunujen ja kuorma-autojen osalta, lennon numero lentokoneiden osalta tai nimi laivojen osalta. Jos lastataan uuteen kuljetusvälineeseen, on kyseisen kuljetusvälineen tiedot lisättävä tähän kohtaan.

(5) Tarvittaessa.

Todistusta käytetään aina toimitettaessa raakalihavalmisteita toiseen jäsenvaltioon.

TERVEYSTODISTUS RAAKALIHAVALMISTEILLE ⁽¹⁾ LIITE 8

N:o

Lähtömaa:

Ministeriö:

Osasto:

Viite ⁽²⁾

I Raakalihavalmisteiden tunnistetiedot

Raakalihavalmisteet valmistettu :n lihasta
(eläinlaji)

Raakalihavalmisteiden laji ⁽³⁾:

Pakkauksen laatu:

Pakkausten määrä:

Säilytys- ja kuljetuslämpötila:

Säilyvyysaika:

Nettopaino:

II Raakalihavalmisteiden alkuperä

Hyväksytyt tuotantolaitoksen tai hyväksytyjen tuotantolaitosten osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t):

.....

Tarvittaessa:

Hyväksytyt kylmävaraston tai hyväksytyjen kylmävarastojen osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t):

.....

III Raakalihavalmisteiden määränpää

Raakalihavalmisteet
lähetetään mistä:
(lähetyspaikka)

mihin:
(määrämaa ja -paikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä ⁽⁴⁾:

Lähtäjän nimi ja osoite:

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite:

.....

IV Vakuutus

Minä allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistan, että edellä esitetyt raakalihavalmisteet:

- a) on valmistettu tuoreesta lihasta direktiivin 94/65/ETY vaatimusten mukaisesti ,
- b) on tarkoitettu Kreikan tasavaltaan ⁽⁵⁾.

Tehty
(paikka) (päivämäärä)

.....
(virkaeläinlääkäriin allekirjoitus)

Leima

.....
(nimen selvennys tekstaten)

- (1) Direktiivin 94/65/ETY 2 artiklan mukaisesti.
- (2) Valinnainen.
- (3) Täytetään direktiivin 94/65/ETY 3 artiklan 2 kohdan e alakohdan mukaisesti.
- (4) Mainitaan numero tai rekisterinumero rautatievaunujen ja kuorma-autojen osalta, lennon numero lentokoneiden osalta tai nimi laivojen osalta. Jos lastataan uuteen kuljetusvälineeseen, on kyseisen kuljetusvälineen tiedot lisättävä tähän kohtaan.
- (5) Tarvittaessa.

Todistusta käytetään tuotteelle, joiden valmistukseen käytetty liha on rajoittavien määräysten alaiselta alueelta peräisin olevista eläimistä ja tuotteelle joka on kuljetettu/kuljetetaan kolmannen maan kautta (ei koske täyssäilykettä).

TERVEYSTODISTUS LIHAVALMISTEELLE⁽¹⁾

LIITE 9

N:o ⁽²⁾

Lähtömaa:

Ministeriö:

Osasto:

Viite ⁽²⁾

I Lihavalmisteiden tunnistetiedot

..... :n lihasta valmistettuja valmisteita
(eläinlaji)

Valmisteiden laji ⁽³⁾:

Pakkauksen laatu:

Yksittäisten kappaleiden tai pakkausten määrä:

Säilytys- ja kuljetuslämpötila ⁽³⁾:

Säilyvyysaika ⁽⁴⁾ :

Nettopaino:

II Lihavalmisteiden alkuperä

Hyväksytyin jalostuslaitoksen tai hyväksytyjen jalostuslaitosten osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t):

.....

Tarvittaessa:

Hyväksytyin kylmävaraston tai hyväksytyjen kylmävarastojen osoite tai osoitteet ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(t):

.....

III Lihavalmisteiden määränpää

Liha lähetetään mistä:
(lähetyspaikka)

mihin:
(määrämaa ja -paikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä ⁽⁵⁾:

Lähtäjän nimi ja osoite:

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite:

.....

IV Vakuutus

Minä allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistan, että edellä esitetyt lihavalmisteet:

- on valmistettu tuoreesta lihasta tai lihavalmisteista direktiivissä 77/99/ETY säädettyjen erityisten vaatimusten mukaisesti ⁽⁶⁾,
- on valmistettu muiden kuin direktiivin 77/99/ETY 2 artiklan d kohdassa tarkoitettujen eläinlajien lihaa käyttäen ⁽⁶⁾,
- on tarkoitettu Kreikan tasavaltaan ⁽⁶⁾.

V Tarvittaessa:

Purettaessa tai lastattaessa uudelleen hyväksytyssä laitoksessa tai hyväksytyssä kylmävarastossa, ilmoitetaan:

a) purku- ja uudelleenlastauspaikka (osoite ja hyväksyntänumero):

.....

.....

b) kuljetusväline ⁽⁵⁾:

Leima

Paikka:

Aika:

Toimivaltaisen viranomaisen allekirjoitus:
(nimen selvennys tekstaten)

- (1) Direktiivin 77/99/ETY 2 artiklan mukaisesti.
- (2) Valinnainen.
- (3) Mainitaan lääkinnällisistä syistä mahdollisesti annettu ionisoiva säteily.
- (4) Täytetään, kun tiedot annetaan direktiivin 77/99/ETY 7 artiklan mukaisesti.
- (5) Mainitaan numero tai rekisterinumero rautatievaunujen ja kuorma-autojen osalta, lennon numero lentokoneiden osalta tai nimi laivojen osalta.
- (6) Tarpeeton viivataan yli.

N:o 822

**Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus
eräistä maa- ja metsätalousministeriön asetuksista**

Annettu Helsingissä 27 päivänä syyskuuta 2002

Maa- ja metsätalousministeriö ilmoittaa Suomen säädöskokoelmasta 25 päivänä helmikuuta 2000 annetun lain (188/2000) 4 §:n nojalla:

Maa- ja metsätalousministeriö on antanut seuraavat asetukset:

Asetuksen nimike	n:o	antopäivä	voimaantulo
MMM:n asetus lihahygieniasta annetun maa- ja metsätalousministeriön asetuksen muuttamisesta ¹⁾	17/EEO/2002	27.9.2002	1.1.2003
MMM:n asetus siipikarjan lihahygieniasta annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen muuttamisesta ²⁾	18/EEO/2002	27.9.2002	1.1.2003
MMM:n asetus jauhelihan ja raakalihavalmisteiden hygieniasta annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen muuttamisesta ³⁾	19/EEO/2002	27.9.2002	1.1.2003

Edellä mainitut asetukset on julkaistu maa- ja metsätalousministeriön eläinlääkintöä koskevassa määräyskokoelmassa. Asetukset on saatavissa maa- ja metsätalousministeriön elintarvike- ja terveysosastosta, osoite Mariankatu 23, 00170 Helsinki, puhelin (09)160 01.

Helsingissä 27 päivänä syyskuuta 2002

Hallitusneuvos *Kristiina Pajala*

Vanhempi hallitussihteeri Ritva Ruuskanen

Neuvoston direktiivi 64/433/ETY (31964L0433), muut. direktiiveillä 91/497/ETY (31991L0497); EYVL N:o L 268, 24.9.1991, s. 69 ja 95/23/EY (31995L0023); EYVL N:o L 243, 11.10.1995, s. 7
Komission päätös 94/474/ETY (31994D0474); EYVL N:o L 194, 29.7.1994, s. 96
Komission päätös 84/371/ETY (31984D0371); EYVL N:o L 196, 26.7.1984, s. 46
Neuvoston direktiivi 71/118/ETY (31971L0118), muut. direktiivillä 92/116/ETY (31992L0116); EYVL N:o L 62, 15.3.1993, s. 1
Neuvoston direktiivi 94/65/EY (31994L0065); EYVL N:o L 368, 31.12.1994, s. 10

SDK/SÄHKÖINEN PAINOS

N:o 821—822, 3 1/2 arkkia

EDITA PRIMA OY, HELSINKI 2002

EDITA PUBLISHING OY, PÄÄTOIMITTAJA JARI LINHALA

ISSN 1455-8904